Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 173

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

1961

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 173 Bern, Mittwoch 27. Juli 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mercredi 27 juillet 1955 **No 173**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postscheiter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. — Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 156855–156881.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nicaragua: Einfuhr und Devisenvorschriften. - Nicaragua: Prescriptions relatives aux importations et aux devises.

Bildtelegramme und Telexverkehr mit Frankreich. - Taxes pour les phototélégrammes et le service télex avec la France.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1465)

Gemeinschuldner: Dalpez-Sori Egidio, Messerschmied, Kugelgasse 6, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 16. Juni 1955.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Juli 1955, vormittags 11 Uhr, Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, 1. Stock, St. Gallen.
Eingabefrist: bis 26. August 1955.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. August 1955 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Falls jedoch die Gläubigerversammlung beschlussfähig werden sollte, so hat dieselbe über die Verwertungsart Beschluss zu fassen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1459)

Failli: von Burg Alcide, confiserie, tea-room, avenue J. Olivier 23, à Lausanne.
Date du prononcé: 21 juillet 1955.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: 16 août 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1460)

Failli: Triner Joseph, commerçant en vins, Jurigoz 4 b, à Lausanne.
Date du prononcé: 14 juillet 1955.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 6 août 1955.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. d. A.* (1454)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Müller-Hertler Otto, Textilwaren, Wangen a. d. A.
Auflage und Anfechtungsfrist: bis und mit 4. August 1955.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1461)

Failli: Dummer Edouard, coiffeur, Grotte 3, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 6 août 1955.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (1462)

L'état de collocation de la masse succession répudiée de feu
Marmet Charles,
quant vivait, atelier mécanique et de tournage, à Saxon (Valais), est déposé à l'office des faillites de Martigny, à Martigny-Ville.

Date du dépôt: 29 juillet 1955.

Délai pour attaquer: 8 août 1955, à minuit. Si aucun créancier ne le conteste dans les formes légales et en temps utile, il sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1457)

Das Konkursverfahren über Setz-Traxel Martha, Frau, Handel mit Textilwaren, Zentralstrasse 127, Zürich 3 (früher Pflanzschulstrasse 23, Zürich 4), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. Juli 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (1458)

Das Konkursverfahren über Schmid Ernst, geb. 1910, von Birrhard (Aargau), Kaufmann, Breitestrasse 52, Winterthur (früher Plattenstrasse 38, Glattbrugg (Zürich) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 14. Juli 1955 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1455)

La liquidation de la faillite de
Meubles Silva, Robert Girard S. A.,
achat et vente de meubles, société anonyme, rue Saint-Honoré 5, à Neuchâtel; a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 21 juillet 1955.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 3* (1453)

Schuldnerin: Pension Aemtlerstrasse A.-G., mit Sitz in Zürich 9, Altstetterstrasse 75.

Pfandeigentümerin: Dieselbe.

Steigerungstag: Donnerstag, den 8. September 1955, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Städt. Gantlokal an der Bremgartnerstrasse 51, Zürich 3.

Eingabefrist: bis 16. August 1955.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 22. August 1955 an.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich:

Grundprotokoll Wiedikon Bd. 79, Seite 561

Kat.-Nr. 1351 – Plan 17

Ein Wohnhaus, Aemtlerstrasse 106, Assek.-Nr. 1125, für Fr. 185 000 versichert, Schätzung 1950, mit zwei Aren 11,4 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 200 000.

Grenzen und Vormerkungen laut Grundbuch.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Pfandgläubigers im 4. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 5000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingnungen verwiesen.

Die Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten gilt nicht für diejenigen Gemeinden und Stadtquartiere, in denen das Grundbuch länger als zwei Jahre vor Ablauf der Anmeldefrist eingeführt ist.

Zürich 3, den 27. Juli 1955. Betreibungsamt Zürich 3:
Sigg, Subst.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Laufen* (1466)

Schuldner: Broch Raphael, Wirt, Hotel «Ochsen», in Laufen.

Datum der Bewilligung: 28. Juni 1955.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Hofer Hans, Notar, in Laufen (Verfügung vom 22. Juli 1955).

Eingabefrist: bis und mit 20. August 1955 (Wert per 28. Juni 1955). Anmeldung der Forderungen unter Vorlage der Beweismittel und Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Oktober 1955, 14.30 Uhr, im Amthaus Laufen, 1. Stock.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Wil* (1467)

Schuldner: Freyenmuth-Bührer Alfred, Restaurant «Ilge», Wil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Wil: 11. Juli 1955.

Dauer der Nachlaßstundung: 2 Monate, d. h. bis zum 11. September 1955.

Sachwalter: Dr. W. Haselbach, Rechtsanwalt, Wil.

Eingabefrist: bis 19. August 1955. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Juli 1955, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. August 1955, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel «Schwanen», in Wil.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, Weststrasse 10, Wil.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1463)

Il sottoscritto commissario notifica che con decreto 11 luglio 1955, l'on. pretore di Lugano-Ceresio ha omologato il concordato proposto da

Ranzi Giacomo,

macelleria, Castagnola. Il pagamento integrale dei crediti privilegiati e della percentuale del 30 % di quelli chirografari verrà effettuato entro 1 mese dal passaggio in giudicato del decreto d'omologazione.

Lugano, 25 luglio 1955. Il commissario:
Avv. Giuseppe Torricelli, Lugano.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ª bis 316ᵗ) (L.P. 316ª à 316ᵗ)

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (1456)

Aktenauflage

Gemeinschuldnerin:

Sardella E. & Co. in Nachlassliquidation,

Kollektivgesellschaft, Lützelflüh. Beim Richteramt Trachselwald liegen gemäss Art. 316, lit. p und r SchKG für 10 Tage zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf:

1. Rechenschaftsbericht, abgegeben am 13. Juli 1955 durch den nach Ableben des andern, nun zu ersetzenden Liquidators, Notar Paul Egger in Langnau i. E., verbliebenen Liquidators Fürsprecher W. Gerber, Oberburg.
2. Kostenrechnung für den verstorbenen Liquidator, Notar Paul Egger, Langnau i. E.

Trachselwald, den 22. Juli 1955.

Der erstinstanzliche Nachlassrichter:
P. Grossenbacher.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (1464)

Bestätigung des Nachlassvertrages

In Sachen des Schuldners

Fellmann Theodor, Elwex Elektromotoren- und Apparatefabrik,

Solothurn/Luterbach, betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages, hat das Amtsgericht von Solothurn-Lebern am 15. Juli 1955 in Anwendung von Art. 304 ff. SchKG erkannt:

1. Der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Schuldners ist bestätigt.
2. Als Liquidator mit Einzelunterschrift ist das Betreibungsamt Kriegstetten in Solothurn ernannt.
3. Als Mitglieder des Gläubigerausschusses sind ernannt:
   a) Dr. Kurt Stampfli, Fürsprecher und Notar, Solothurn;
   b) Dr. Fritz Egger, Fürsprecher und Notar, Solothurn;
   c) Oskar Stampfli, Verwalter der Sparkasse der Amtei Kriegstetten.

   Als Ersatzmänner:
   a) Mario Valli, Prokurist, Solothurn;
   b) Franz Grossmann, Werkstattchef, Luterbach.
4. Die Kosten des Verfahrens mit einer Spruchgebühr von Fr. 60.– erliegen auf dem Schuldner.

Der vorstehende Entscheid ist am 26. Juli 1955 in Rechtskraft erwachsen.

Solothurn, den 26. Juli 1955. Der Gerichtsschreiber i. V.:
Corneille.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Juli 1955. Uhrenarmbänder.

H. Wohlmann & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1944, Seite 814), Handel mit Uhrenarmbändern. Der Kommanditär Hans Locher ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist im Sinne von Art. 177, Abs. III, ZGB, erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000 in die Gesellschaft eingetreten Sara Wohlmann, geb. Kon, von und in Zürich; sie hat ihre Kommanditsumme durch Verrechnung mit einer Sondergutsforderung liberiert. Der neuen Kommanditärin ist Einzelprokura erteilt.

23. Juli 1955. Chemische Produkte.

E. Riedener, in Schlieren (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1786), chemische und chemisch-technische Produkte. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juli 1955.

Hotel Royal A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 835), Kauf der Liegenschaft Hotel Royal in Basel usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1847) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1955. Textilabfälle.

Iwan Meyer, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1674), Vertretung in Textilabfällen. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1871) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1955. Immobilien.

Leutschenacker G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1955, Seite 1469), An- und Verkauf, ebenso der Neubau von Liegenschaften. Robert Burger ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juli 1955. Hoch- und Tiefbau.
Geotan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1955, Seite 1469), Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Verwaltung und An- und Verkauf von Immobilien. Robert Burger ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Moutier

23 juillet 1955.
Caisse de crédit mutuel de Mervelier, à Mervelier, société coopérative (FOSC. du 14 octobre 1953, N° 239, page 2452). François Fleury, de et à Mervelier, président (jusqu'à présent secrétaire); Humbert Marquis, de et à Mervelier, vice-président (déjà inscrit), et Arnold Chételat, de Montsevelier, à Mervelier, secrétaire (nouveau), engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs d'Alfred Mouttet sont éteints et radiés.

23 juillet 1955. Chaussures, etc.
Marcel Kummer, à Malleray, chaussures (FOSC. du 6 mai 1955, N° 105, page 1207). Genre d'affaires actuel: commerce de chaussures et produits similaires, bas, textiles, plaquettes en celluloïd.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Juli 1955. Schmiede, Maschinenhandlung.
Robert Jenni, in Biglen, mechanische Schmiede und Maschinenhandlung (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1932, Seite 2046). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Thun

22. Juli 1955. Projektionsapparate.
Jakob Strausak, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Vertretungen in Projektionsapparaten (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1263). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Schwyz — Schwytz — Svitto

23. Juli 1955. Korkisoliermatten.
Albin Hofer A.G., in Reichenburg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. und 13. Juli 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Korkisoliermatten für Bauzwecke sowie die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen dieser Branche und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Albin Hofer, in Zürich, das in Reichenburg gelegene Grundstück GB. Nr. 758 im Ausmass von 4200 m² zum Preis von Fr. 8500, ferner einen Vertrag zwischen Albin Hofer und der Firma Peterhans, Dottikon, vom 21. Februar 1955, betreffend Herstellung einer Korkröstanlage zum Preise von Fr. 107 100, woran Albin Hofer eine Anzahlung von Fr. 50 000 geleistet hat. Dafür werden dem Sacheinleger 117 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 ausgehändigt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Albin Hofer, von Basel, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

23. Juli 1955. Industrieprodukte, Vertretungen.
Trasfer S.A., in Schwyz, Handel mit Industrieprodukten, Uebernahme von Vertretungen und Konzessionen, Handelsaustausch mit dem Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2691). Der Bezirksgerichtspräsident von Schwyz hat am 18. März 1955 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

23. Juli 1955. Chemisch-technische Produkte.
Josef Ulrich, ULRO-Produkte, bisher in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 318). Die Firma hat den Sitz nach Sisikon verlegt (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 883) und wird im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1955. Brennerei.
Anton Zgraggen, in Lauerz. Inhaber der Firma ist Anton Zgraggen, von Attinghausen (Uri), in Lauerz. Brennerei.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

23 juillet 1955.
Produits d'Epagny (Gruyères) S.A., Fromages et Charcuterie, à Epagny, commune de Gruyère (FOSC. du 17 janvier 1955, N° 13, page 155). La signature du directeur Hans Moser est radiée.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Genossenschaft Komödie, in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1846/7. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 (nicht Fr. 1000) ausgegeben.

21. Juli 1955. Comestibles.
Gildo Pedrina, in Basel, Comestibleshandlung (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 367). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1955. Leder.
P. Marchand & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Lederhandlung usw. (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1942, Seite 2339). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Marchand lebt mit seiner Ehefrau Hedwig, geb. Schmid, in Gütertrennung. Neues Domizil: Claragraben 105.

21. Juli 1955. Beteiligungen.
Gefana A.G., in Basel, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 143). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Hofstetter ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Georges Frey-Vögeli, von Basel, in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Albert Genner, wohnt nun in Thalwil.

21. Juli 1955.
Immobiliengesellschaft Drossel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1540). Neues Domizil: Im langen Loh 138.

21. Juli 1955.
Fracht A.G., in Basel (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1680). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Rudolf Reisdorf-Häusermann, von Richterswil, in Basel. Prokura wurde erteilt an Primo Vecchi, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist der bisher einzige Verwaltungsrat Robert Pfister.

21. Juli 1955. Elektrische Apparate.
Max von Rohr A.G., in Basel, Fabrikation von elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1954, Seite 2564). Neues Domizil: Breisacherstrasse 1.

21. Juli 1955.
Immobilien- & Baugesellschaft A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2895). Prokura wurde erteilt an Therese Hering, von Seleute, in Olten. Sie zeichnet zu zweien.

21. Juli 1955.
Immobilien- & Handelsgesellschaft Delta, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2093). Aus dem Verwaltungsrat ist Oskar Arnold-Wikart ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Wertheimer-Wertheimer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

21. Juli 1955. Viehhandel.
Vianda A.G., in Basel, Handel mit Vieh und Fleisch usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3128). Aus dem Verwaltungsrat ist Oskar Arnold-Wikart ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Wertheimer-Wertheimer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Gerbergasse 30.

21. Juli 1955. Wechselstube.
Transexchange A.G., in Basel, Wechselstube usw. (SHAB. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1816). Neues Domizil: Centralbahnplatz 6.

21. Juli 1955.
Baugrund-Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1954, Seite 3287). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1869) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1955. Bildhauerei.
H. Gass-Turina, in Basel, Bildhauerei und Grabmalgeschäft (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1944, Seite 490). Beim Inhaber ist der Allianzname weggefallen. Die Firma wird geändert in: **H. Gass.** Die Prokura der Maria Angela Aristea Gass-Turina ist erloschen.

22. Juli 1955. Technische Artikel.
Weber & Co., Sanicalor, in Basel. Rudolf Weber-Baumbach, von Eschenz, Theo Häberlin, von Illhart, beide in Arbon, Hans Schlup-Görung, von Basel, in Wald (Zürich), und Karl Weber, von Eschenz, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1955 begonnen hat. Handel mit technischen Artikeln und Apparaten aller Art, insbesondere mit Radiatoren. Schweizergasse 28.

22. Juli 1955.
Neska Schiffahrts A.G. (Société de Navigation Neska S.A.) (Neska Shipping Association Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161). Prokura wurde erteilt an Ernst Lanz, von Dürrenroth, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

22. Juli 1955. Vertretungen.
Kemmler & Co., in Basel, Vertretung in- und ausländischer Firmen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2348). Neues Domizil: Bachlettenstrasse 19.

22. Juli 1955. Tea-room.
F. Hänggi, in Basel, Tea-room (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 144). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Hänggi & Häner», in Basel, übergegangen.

22. Juli 1955. Café.
Hänggi & Häner, in Basel. Frieda Hänggi und Mina Häner, beide von Nunningen, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma F. Hänggi, in Basel, übernommen hat. Café, Tea-room. Gerbergasse 78.

22. Juli 1955.
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (Banque des Règlements Internationaux) (Bank for International Settlements) (Banca dei Regolamenti Internazionali), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1290). Der bisherige Vizedirektor Georges Royot führt nun den Titel «Beigeordneter Direktor».

22. Juli 1955.
Buchdruckerei Gustav Gissler, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Einzelprokura wurde erteilt an Jakob Weder, von Diepoldsau, in Basel.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

23. Juli 1955.
E. Buess, Weinbau und Weinhandel Aktiengesellschaft in Sissach (E. Buess, Culture et Commerce de Vin Société Anonyme à Sissach), in Sissach (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2759). Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Jacques Dettwiler-Germann, von und in Sissach, wurde zum Delegierten gewählt. Er führt nun Einzelunterschrift. Walter Germann, von Adelboden (Bern), in Sissach, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. Juli 1955.
Vertriebs-G. m. b. H. für Heizungs- und Installationsbedarf, in Pratteln. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juni/5. Juli 1955 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von Heizungs- und Installationsartikeln; sie kann sich auch mit dem Handel technischer Neuheiten befassen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Paul Ammann-Fähndrich, von Basel, und Ernst Mohler-Häring, von Pratteln, beide in Pratteln, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Josef Fähndrich, von und in Vicques (Berne). Geschäftslokal: Kunimattstrasse 11.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. Juli 1955. Weine.
Alfred Comps, in Trogen, Handel mit französischen und westschweizerischen Weinen (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1955, Seite 611). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 1955. Arbeitskleider.
J. Steiger, in Heiden, Fabrikation und Verkauf von Arbeitskleidern aller Art (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1948, Seite 3335). Diese Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Steiger & Co. Textil», in Heiden, erloschen.

23. Juli 1955.
Steiger & Co. Textil, in Heiden. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juli 1955 begonnen und mit diesem Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Steiger», in Heiden, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Joseph Steiger, von Altstätten (St. Gallen), in Heiden. Kommanditär mit einer Kommandite vor Fr. 1000 ist Wendelin Steiger, von Altstätten und Zürich, in Kilchberg (Zürich). Fabrikation und Verkauf von Textilwaren. Waldegg.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Käsereigesellschaft Oberrindal-Ramsau, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil, lautet die im SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1927, publizierte Genossenschaft richtig.

Nachtrag.
Gebrüder Bühler, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1955, Seite 1901). Der neue Prokurist Erwin Roth wohnt in St. Gallen.

22. Juli 1955.
Wasserversorgungs-Genossenschaft Unter-Steinach, in Steinach (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2752). Die Unterschrift von Hans Werner ist erloschen. Der bisherige Aktuar Karl Keller wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Karl Buff, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Steinach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

22. Juli 1955.
Konsumverein Weesen, in Weesen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2866). Die Unterschriften von Jakob Altmann, Vizepräsident, und Louise Niederist, Aktuarin, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Pius Bühler, als Vizepräsident, und Marie Bühler, als Aktuarin, beide von und in Weesen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

22. Juli 1955. Parkettgeschäft.
Ernst Bruderer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Bruderer-Lutz, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Parkettgeschäft (Verlegen von Massiv-, Absperr- und Klebeparkett). Rorschacherstrasse 223.

22. Juli 1955.
Paul Dierauer, PêDes Schuh-Vertrieb, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Paul Dierauer-Alldritt, von Berneck, in Oberuzwil. Schuh-Vertrieb (Import und Export). Bahnhofstrasse.

22. Juli 1955. Metzgerei, Wirtschaft.
Karl Kreis-Wessner, in Rorschach, Metzgerei und Wirtschaft «zur Frohburg» (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3028). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1955.
Strumpfversandgeschäft Gustav Löffler, in Flawil, Handel mit Strümpfen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1953, Seite 1555). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1955.
Paul Good, Metzgerei, in Mels, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 84 vom 13. April 1926, Seite 663). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Juli 1955.
Automobilgesellschaft Kirchberg A.-G., in Kirchberg (SHAB Nr. 189 vom 16. August 1943, Seite 1847). Alfred Keller, Präsident; Meinrad Ammann, Vizepräsident; Alois Häne und Fritz Hürsch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Anton Bösch, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Stephan Keller, von Kirchberg (St. Gallen), in Gähwil, Gemeinde Kirchberg, als Vizepräsident und Geschäftsführer; Beda Ammann, von und in Kirchberg, als Aktuar; sowie Bernhard Wick, von Niederbüren, Niederhelfenschwil und Zuzwil, in Kirchberg, und Alois Löhrer, von Waldkirch, in Wil, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten-Geschäftsführer.

23. Juli 1955. Musik- und elektrische Apparate usw.
Boesch & Co., in Ebnat, Handel mit Musik- und elektrischen Apparaten, sowie Vertrieb von Lichtreklamen, Kommanditgesellschaft, in Konkurs (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1954, Seite 1724). Nachdem das Konkursverfahren durch den Konkursrichter des Bezirks Obertoggenburg am 16. Juli 1955 geschlossen wurde, wird die Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1955. Hotel.
Im Portner A.G. in Liq., in St. Gallen, Betrieb des Hotel Appartement-House-Restaurant-Bar «Im Portner» usw. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1955, Seite 1705). Durch den Konkursrichter des Bezirks St. Gallen wurde am 6. Juli 1955 über die Firma der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22 luglio 1955.
Société Financière des Pyramides, in Roveredo, società anonima (FUSC. del 9 dicembre 1954, N° 288, pagina 3143). Nella sua assemblea generale straordinaria del 16 luglio 1955, la società ha proceduto alla modifica del proprio statuto sociale. Scopo della società è ora operazioni finanziarie in genere e l'acquisto, la vendita e l'eventuale amministrazione di beni immobili in Svizzera ed all'estero.

23. Juli 1955. Konditorei.
Claudio Gianotti-Calonder, in Pontresina, Konditorei und Tea-room «Piz Süss», Villa a ma Campagne (SHAB. Nr. 119 vom 26. Mai 1937, Seite 1219). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Juli 1955. Konditorei, Pension.
Werner Wieser, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Werner Wieser, von Zürich, in Pontresina. Konditorei und Tea-room «Piz Süss» und Pension a ma Campagne.

23. Juli 1955. Früchte, Gemüse, Weine usw.
Anzolin-Banfi, in Chur, Früchte, Gemüse, Konserven und Weine (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1937, Seite 2090). Das Kreisamt Chur hat durch Urteil vom 18. Juli 1955 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Juli 1955. Luftzirkulator, Gummibürsten usw.
Marie Müller-Menzel, in Arbon, Vertrieb eines Luftzirkulators zur Entfeuchtung und Trockenhaltung von Mauerwerk sowie Vertrieb von Gummibürsten für Kleider und Schuhe (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1680). Die Firmainhaberin heisst nun Marie Köppel-Menzel. Die Firma lautet M. Köppel-Menzel. Neue Geschäftsadresse: Romanshornstrasse 93.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

20 luglio 1955. Legname.
Lardera Pietro, a Claro. Titolare della ditta è Pietro Lardera, fu Luigi, d'Italia, in Claro. Tagliatore di boschi, commercio di legname d'opera e vendita di legname da ardere.

Distretto di Mendrisio

23 luglio 1955. Spedizioni.
Crowe & Co., Società Anonima, Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 24 agosto 1954, N° 196, pagina 2176), società anonima con sede principale a Basilea. Karl Kuhn non fa più parte del consiglio di amministrazione; di conseguenza, la sua firma è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

23 juillet 1955. Clinique.
M. Rozman, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Margarita Rozman, née Tomazić, veuve de Martinus, de nationalité yougoslave, à Leysin. Exploitation de la clinique «Sémiramis».

Bureau de Lausanne

22 avril 1955.
Entreprise de construction Marcel Dentan S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 juillet 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction immobilière. Elle peut assumer des participations à d'autres entreprises et se charger de toutes opérations de nature à développer le but social. Elle continue l'exploitation de la société «Entreprise de Construction S. à r. l.», à Lutry, dissoute. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. en apports. Suivant convention du 16 juillet 1955 et selon bilan au 31 décembre 1954, annexés à l'acte authentique, il a été fait apport de l'actif et du passif de la société «Entreprise de construction S. à r. l.», à Lutry. L'actif est de 45 936 fr. 64 et le passif de 25 936 fr. 64. L'actif net est de 20 000 fr. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. La société est subrogée à tous les droits et obligations de la société «Entreprise de construction S. à r. l.» dont elle aura les profits et les risques avec effet rétroactif au 1er janvier 1955. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par avis dans cet organe ou par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Marcel Dentan, de Lutry, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue de France 60 (chez l'administrateur).

23 juillet 1955. Immeubles
S. I. Clos Soleil, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 5 janvier 1953, page 5). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet, la société a modifié ses statuts. Le conseil désigne les personnes autorisées à signer au nom de la société et fixe le mode de signature. La signature de l'administrateur Paul Stoudmann, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Léonard Jan, de Châtillens, président; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, ces trois à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955. Immeubles.
S. I. Roquette B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 mars 1953, page 728). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet 1955, la société a modifié ses statuts. Le conseil désigne les personnes autorisées à signer pour la société et fixe le mode de signature. Les signatures des administrateurs Eugène Pedroli, Eugène Henneberger, Michel Gremaud et Henri Kappeler, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de: Léonard Jan, de Châtillens, président; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret, d'Essertines sur Yverdon, tous à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955. Immeubles.
S. I. Roquette C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 mars 1953, page 728). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet 1955, la société a modifié ses statuts. Le conseil désigne les personnes autorisées à signer et fixe le mode de signature. Les signatures des administrateurs Eugène Pedroli, Eugène Henneberger, Michel Gremaud et Henri Kappeler, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de: Léonard Jan, de Châtillens, président; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, ces trois à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955.
Société Immobilière Rivage Fleuri C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 avril 1954, page 1028). Le capital est entièrement libéré en compensation de créance pour un montant de 30 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet 1955, la société a décidé de convertir les 50 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital en 10 actions au porteur de 5000 fr. chacune. Le capital, entièrement libéré de 50 000 fr., est divisé en 10 actions au porteur de 5000 fr. Les convocations se font par avis dans l'organe de publication; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par avis recommandé. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de l'administrateur André Freymond, démissionnaire,

est radiée. Sont nommés administrateurs: Léonard Jan, président, de Châtillens; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, tous à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955. Appareils et fournitures techniques.
G. Moulin-Delarze, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Moulin, allié Delarze, de et à Lausanne. Représentation et commerce d'appareils et fournitures techniques pour l'industrie. Route Aloïs-Fauquex 127.

23 juillet 1955. Immeubles.
S. I. Victor Ruffy 18, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 janvier 1954, page 220). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet 1955, la société a modifié sa raison sociale qui devient: **S. I. Victor Ruffy 30.** La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de l'administrateur Eugène Henneberger, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs: Léonard Jan, président, de Châtillens; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret d'Essertines sur Yverdon, les trois à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955. Immeubles.
S. I. Victor Ruffy 18 bis, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 janvier 1954, page 221). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet 1955, la société a pris comme nouvelle raison sociale: **S. I. Victor Ruffy 30 bis.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de l'administrateur Eugène Henneberger, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs: Léonard Jan, de Châtillens, président; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret, d'Essertines sur Yverdon, les trois à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955. Immeubles.
S. I. Clos Soleil B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 5 janvier 1953, page 5). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juillet 1955, la société a modifié ses statuts. La signature de l'administrateur Paul Stoudmann, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs: Léonard Jan, président, de Châtillens; Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens; Jean Perret, d'Essertines sur Yverdon, les trois à Lausanne; Flavien de Torrenté, de Ayer et Sion, à Sion, et Ernest Holz, de et à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: rue du Pont 22 (chez «Fonds Immobilier Romand FIR»).

23 juillet 1955. Machines de bureau.
S. Tselumi, à Lausanne, machines de bureau (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3064). Le titulaire et son épouse Eliane, née Fallay, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

23 juillet 1955. Installations électriques.
Alfred Herren S.A., à Lausanne, installations et appareils électriques (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329). La raison est modifiée en: **H. Randin S.A.** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 juillet 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau transféré: rue du Petit-Chêne 17.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

20 juillet 1955. Véhicules à moteur.
Michel Gagliardi, à Sion, véhicules à moteur (FOSC. du 5 mai 1955, N° 104, page 1198). Cette maison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 juillet 1955. Garage.
F. Gagliardi & Fils, à Sion. Félix Gagliardi et ses fils Michel et Mario, tous de Massongex, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1955. La société est engagée par la signature individuelle de Félix Gagliardi. Exploitation du «Garage du Rhône», réparation et vente d'automobiles. Avenue de Tourbillon 35.

Bureau de St-Maurice

21 juillet 1955. Confiserie, tea-room.
Bernard Vionney, à Monthey. Le titulaire est Bernard Vionney, de et à Monthey. Exploitation d'une confiserie avec tea-room, à l'enseigne: «La Bonbonnière».

21 juillet 1955. Boulangerie.
Paul Es-Borrat, à Vernayaz, boulangerie (FOSC. du 30 novembre 1951, page 2979). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 juillet 1955. Boulangerie, tea-room, épicerie.
Benoît Lugon Moulin, à Charrat. Le titulaire est Benoît Lugon Moulin, de Finhaut, à Charrat. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie-tea-room et d'une épicerie.

21 juillet 1955. Chauffages centraux, etc.
Raymond Métral, à Martigny-Ville. Le titulaire est Raymond Métral, fils de Jules, de Martigny-Combe, à Martigny-Ville. Chauffages centraux, installations sanitaires.

21 juillet 1955. Charbons, mazout.
Denis Girard, à Martigny-Ville. Le titulaire est Denis Girard, de et à Martigny-Ville. Commerce de charbons et mazout.

21 juillet 1955.
Cercle Démocratique Floresear, à Saxon, association (FOSC. du 16 juin 1943, page 1361). Cette association non astreinte à l'inscription est radiée avec l'autorisation de l'autorité de surveillance.

21 juillet 1955. Musique.
La Villageoise, à Dorénaz, musique, association (FOSC. du 9 juillet 1932, page 1702). Cette association non astreinte à l'inscription est radiée avec l'autorisation de l'autorité de surveillance.

21 juillet 1955. Musique.
L'Helvétienne, à Saillon, musique, association (FOSC. du 12 janvier 1933, page 91). Cette association non astreinte à l'inscription est radiée avec l'autorisation de l'autorité de surveillance.

21 juillet 1955. Musique.
La Collombérienne, à Collombey-Muraz, musique, association (FOSC. du 28 juillet 1932, page 1849). Cette association non astreinte à l'inscription est radiée avec l'autorisation de l'autorité de surveillance.

22 juillet 1955. Modes, nouveautés.
Jane Duchoud, à St-Gingolph, magasin de modes et nouveautés (FOSC. du 16 décembre 1946, page 3649). La titulaire étant décédée, la raison est radiée.

22 juillet 1955. Bijouterie-horlogerie.
Henri Gallay, à Martigny-Ville. Le titulaire est Henri Gallay, de Massongex, à Martigny-Ville. Bijouterie-horlogerie. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'O.R.C.)

22 juillet 1955. Cinématographe, café.
Emile Felley, à Martigny-Ville. Le titulaire est Emile Felley, de Saxon, à Martigny-Ville. Exploitation d'un cinématographe et d'un café, à l'enseigne: «Casino-Etoile». (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'O.R.C.)

22 juillet 1955. Auberge.
Raymond Martin, à Martigny-Ville. Le titulaire est Raymond Martin, de St-Luc, à Martigny-Ville. Exploitation d'une auberge, à l'enseigne: «Auberge du Simplon». (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'O.R.C.)

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 juillet 1955. Expédition, etc.
Goth et Co. S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, entreprise d'expédition, de commission, de transport et d'entrepôt, etc. (FOSC. du 23 janvier 1953, N° 17), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les administrateurs Walter Fankhauser et Alfred Donzé, démissionnaires, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Sont nommés nouveaux administrateurs: Prof. Dr Arthur Stoll, de et à Arlesheim, président; Peter Goth, de Bâle, à Arlesheim, vice-président; Hans Rychen, de Frutigen (Berne), à Küsnacht (Zurich); Ernst Baur, d'Oberhofen (Berne), à Bâle, et le Dr Ignaz Herzfeld, de et à Bâle. Le président signe individuellement, les autres administrateurs signent collectivement à deux.

Bureau de Neuchâtel

21 juillet 1955. Boucherie-charcuterie.
Julien-Henri Bedaux, à Neuchâtel, boucherie-charcuterie (FOSC. du 22 janvier 1936, N° 17, page 173). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

20 juillet 1955. Boucherie, charcuterie.
Bader et Cie, à Genève, boucherie-charcuterie, société en commandite (FOSC. du 6 décembre 1951, page 3028). La société est dissoute depuis le 15 juillet 1955. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juillet 1955. Représentations industrielles.
ARSA S.A., à Genève, toutes représentations industrielles, etc. (FOSC. du 19 juillet 1950, page 1885). La procuration d'Ernest Flückiger est radiée.

20 juillet 1955.
Société Immobilière Contamines-Belle Vue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). Conseil d'administration: Joseph Scolari, président, de et à Genève; Pierre de Tolédo, secrétaire, de et à Genève; Sam Mori, de et à Chêne-Bougeries, et Marcel Truan, de Vallorbe (Vaud), à Genève. La société est engagée par la signature collective de Pierre de Tolédo ou Sam Mori, avec celle de Joseph Scolari ou Marcel Truan. Les pouvoirs d'Emile Laravoire, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Marché 11 (bureaux de «de Tolédo frères S.A., Pharmacie Principale»).

20 juillet 1955.
Société anonyme Gallatin Square E, à Genève, société immobilière (FOSC. du 23 avril 1951, page 985). François Roch, de et à Laney, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edouard Chamay, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: place du Molard 3 (bureau de l'Agence Immobilière François Roch).

20 juillet 1955. Benzine, etc.
SHELL (Switzerland), à Genève, commerce de benzine, etc., société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1955, page 192). Conseil d'administration: Louis Catalan, président (jusqu'ici vice-président et président intérimaire), qui conserve ses fonctions d'administrateur-délégué; Félix-Emmanuel Iselin, secrétaire; Arnold Hofland, Henry Favre (tous inscrits), et Edouard Vogt (inscrit jusqu'ici comme directeur commercial). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Louis Catalan, Félix-Emmanuel Iselin, des directeurs Edouard Vogt (précédemment directeur-commercial), Charles Hostettler (précédemment directeur d'exploitation), Adriaan-Marinus Visser (précédemment directeur des finances), des sous-directeurs Paul Châtelain et Emile Beurret (tous deux précédemment fondés de pouvoir), des fondés de pouvoir Emile Angst, Rudolf Ernst, Eugen Weber (inscrits) et Charles Ody, de Vaulruz (Fribourg) et Fribourg, à Zurich. Robert Furrer, administrateur démissionnaire, est radié.

20 juillet 1955. Titres.
Holparger S.A. en liquidation, à Genève, société anonyme, administration et gestion de tous titres (FOSC. du 11 juin 1948, page 1637). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

20 juillet 1955. Titres.
Holgerpart S.A. en liqon, à Genève, administration et gestion de tous titres, etc., société anonyme (FOSC. du 11 juin 1948, page 1637). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

21 juillet 1955. Huiles, graisses minérales.
Edmond Imhoff, précédemment à Genève, importation et commerce d'huiles et graisses minérales (FOSC. du 5 décembre 1951, page 3018). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Cologny. Quai de Cologny 58.

21 juillet 1955.
L. Orgelet, à Genève, agence de publicité, impression, fabrication et commerce de calendriers en tous genres (FOSC. du 15 février 1950, page 426). La raison est modifiée en: **«Transport-Urgent» L. Orgelet.** Genre d'affaires actuel: exploitation d'une entreprise de transports routiers, transports urbains et déménagements. Bureau: cours de Rive 16, et entrepôt à Carouge: avenue Industrielle 6—8.

21 juillet 1955. Tabacs, cigares, etc.
Mme H. Wenger, à Genève, commerce de tabacs, cigares et de tous articles pour fumeurs, à l'enseigne: «Au narghileh d'or» (FOSC. du 20 décembre 1949, page 3310). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 juillet 1955. Tabacs, cigares, etc.
A. Bondallaz, à Genève. Chef de la maison: Alfred-Michel Bondallaz, de Genève, à Meyrin. Commerce de tabacs, cigares et de tous articles pour fumeurs, à l'enseigne: «Au Narghileh d'Or». Rue de Rive 2.

21 juillet 1955.
Société Immobilière Violette-Acacias, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Par jugement du 21 juillet 1955, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. L'inscription de la dissolution est, par conséquent, annulée.

21 juillet 1955. Participations.
Marfa S.A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 14 juillet 1954, page 1829). Nouveaux locaux: place de la Fusterie 7.

21 juillet 1955.
Société Immobilière Malagnou Sud A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1952, page 1506). Les pouvoirs de Jean Pila, administrateur démissionnaire, sont radiés.

21 juillet 1955.
Société Immobilière Malagnou Sud D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2554). René Pahud, membre du conseil d'administration (inscrit) a été nommé secrétaire. Les pouvoirs de Jean Pila, administrateur démissionnaire, sont radiés.

21 juillet 1955.
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1948, page 2916). Procuration collective à deux a été conférée à Alice Guibentif, de et à Genève.

21 juillet 1955.
Investor, Société de Finance et de Participations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1954, page 2074). Conseil d'administration: Gustave Hentsch, président (inscrit); Carl-J. Burckhardt (inscrit), nommé vice-président; Edouard Vaucher, secrétaire (inscrit), et Franz Wille, de La Sagne (Neuchâtel), Zurich et Meilen (Zurich), à Feldmeilen, commune de Meilen (Zurich), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Alfons Zuppinger, administrateur décédé, sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 156855. Hinterlegungsdatum: 5. März 1955, 14 Uhr.
Merimex GmbH., Aarbergergasse 40, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Textilindustrie, Möbel, Tapeziererdekorationsmaterial. Uhren und Uhrenbestandteile. Physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische, Wäge-, Signal- und Kontroll-Apparate. Elektrische Apparate samt Zubehör und Installationsmaterial, Radioapparate und Kühlschränke. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Maschinen und Maschinenteile, Geräte und Werkzeuge für Holz- und Metallbearbeitung. Elektromotoren, Diesel- und Benzinmotoren. Schonbezüge für Autopolster, Autokissen, Autozubehör.

MERIMEX

N° 156856. Date de dépôt: 13 avril 1955, 18 h.
Nicholas Products Laboratories Limited, 71—76a, Buckingham Avenue, **Slough** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques à base d'imido-composés, pour usage humain et vétérinaire.

MEGIMIDE

N° 156857. Date de dépôt: 23 juin 1955, 17 h.
Ernest-Eugène Bornand, chemin des Fleurettes 51, **Lausanne** (Suisse).
Marque de production, de fabrique et de commerce.

Gelée royale d'abeilles. Tous produits contenant de la gelée royale d'abeilles tels que miels, élixirs, aliments diététiques, boissons, cosmétiques, produits pharmaceutiques, articles d'emballage s'y rapportant.

Api-Rex

Nr. 156858. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1955, 20 Uhr.
Tuttle & Bailey Incorporated, 1210 Corbin Avenue, **New Britain** (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen für Luft-Konditionierungs-, Heizungs- und Ventilations-Anlagen sowie deren Bestandteile, insbesondere Diffusoren, Luftzuführungsregulierungen, Ventilationsgitter, Abzugrohre, Leitvorrichtungen und Zugregler.

TRI-FLEX

Nr. 156859. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1955, 20 Uhr.
Tuttle & Bailey Incorporated, 1210 Corbin Avenue, **New Britain** (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen für Luft-Konditionierungs-, Heizungs- und Ventilationsanlagen sowie deren Bestandteile, insbesondere Diffusoren, Luftzuführungsregulierungen, Ventilationsgitter, Abzugrohre, Leitvorrichtungen und Zugregler.

AEROFUSE

N° 156860. Data del deposito: 25 maggio 1955, ore 20.
COPHAR S.A., **Biasca**; fabbrica in **Gnosca** (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Droghe, prodotti farmaceutici e cosmetici, prodotti dietetici ed alimentari, prodotti veterinari, colori e coloranti.

N° 156861. Data del deposito: 25 maggio 1955, ore 20.
COPHAR S.A., **Biasca**; fabbrica in **Gnosca** (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Droghe, prodotti farmaceutici e cosmetici, prodotti dietetici ed alimentari.

COPHARTROSE

Nr. 156862. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1955, 6 Uhr.
Ketol AG., Stampfenbachstrasse 69, **Zürich 6/35** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte zur Aufhebung der Kapillar-Aktivität poröser Oberflächen, Versiegelungs- und Dichtungsmassen, Polituren, Wechselemulsionen, Bodenpflegemittel, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, kosmetische Erzeugnisse.

GARA-COAT

Nr. 156863. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 11 Uhr.
Stucker & Zesiger, Bollwerk 21, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungs- und Genussmittel (ausgenommen Weine, Tabakwaren und Kuchen), speziell Margarine.

MINERVA

Nr. 156864. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 11 Uhr.
Stucker & Zesiger, Bollwerk 21, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffeesurrogatmischung.

PERFEKT

Nr. 156865. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 11 Uhr.
Stucker & Zesiger, Bollwerk 21, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel, Nahrungs- und Genussmittel (ausgenommen Milch und Milchprodukte).

wega

Nr. 156866. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1955, 18 Uhr.
Frau Elisabeth Auer, Griesernweg 34, **Zürich 10** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Krokodilleder und Krokodillederwaren.

Crocro

Nr. 156867. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1955, 14 Uhr.
Jan Staller, Seestrasse 85, **Erlenbach** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gas- und flüssigkeitsdichte Verschlüsse für Flaschen und Behälter aller Art, ferner Verschliessvorrichtungen aller Art für Flaschen und Behälter.

PLASTIKRON

Nr. 156868. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1955, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86323.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1955 an.

Pharmazeutische Präparate.

PENTODORM

Nr. 156869. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1955, 19 Uhr.
James Leuzinger's Wwe., Mollis (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.— Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **85668** von James Leuzinger, Mollis. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1955 an.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Spezialitäten, Parfümerien, chemische Produkte, Kräuterdestillate, Tee, Nährmittel.

PILMO

Nr. 156870. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1955, 17 Uhr.
W-K-M Manufacturing Company, Inc., 221 Roberts Street, Houston (Texas, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ventile, Schieber-Ventile, Absperrventile.

W-K-M

Nr. 156871. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1955, 18 Uhr.
Urlit-Werk J. Inglin & Cie., Flüelen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **85154** von Karl Knüsel, Altdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1954 an.

Gegenstände aus Pressmassen.

Urlit

Nr. 156872. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1955, 18 Uhr.
Urlit-Werk J. Inglin & Cie., Flüelen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **85155** von Karl Knüsel, Altdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1955 an.

Gegenstände aus Pressmasse, insbesondere Klosettsitze und Wandbelag.

URLIT
MARKE GES. GESCHÜTZT

N° 156873. Date de dépôt: 29 juin 1955, 17 h.
Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim Société Anonyme, rue du Rhône 27/Grand-Quai 6, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **86205.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1955.

Montres et parties de montres.

"HERALD"

Nr. 156874. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1955, 20 Uhr.
Xamax AG. (Xamax S.A.) (Xamax Ltd.), Zürich-Oerlikon (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Kondensatoren.

FARAD-X

Nr. 156875. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 17 Uhr.
Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86354.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1955 an.

Mittel für die Behandlung von Ski-Gleitflächen, Lederkonservierungsmittel.

SKIWA

N° 156876. Date de dépôt: 30 juin 1955, 18 h.
Eelador S.A., Daniel-Jeanrichard 13, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **114742.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1955.

Plaqué or galvanique pour boîtes de montres et bijouterie.

Nr. 156877. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

SYNTOCINON

Nr. 156878. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86370.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1955 an.

Magnesium enthaltende Produkte, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

MAGNESIUM-SANDOZ

Nr. 156879. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86442.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1955 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

IPEDRIN

Nr. 156880. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1955, 18 Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86137.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1955 an.

Käse und andere Nahrungsmittel.

N° 156881. Date de dépôt: 2 juillet 1955, 20 h.
United States Rubber Company, 1230 Avenue of the Americas, **New-York** (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **86195.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1955.

Garniture en caoutchouc.

AMAZON SPIRAL PACKING

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Nicaragua — Einfuhr und Devisenvorschriften

(Siehe Veröffentlichungen im SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951 und Nr. 127 vom 4. Juni 1951)

Nach Berichten aus Managua gelten in Nicaragua mit Wirkung ab 1. Juli folgende neue Wechselkurse:

Grundkurs: 7 Cordobas = 1 US-Dollar.

Ankauf von Devisen durch die Nationalbank von Nicaragua:

a) Aus der Wareneinfuhr stammende Devisen: 6,60 Cordobas = 1 US-Dollar;

b) aus dem registrierten Kapitalimport stammende Devisen: 7 Cordobas = 1 US-Dollar.

Verkauf von Devisen:

Die zur Ueberweisung des Gegenwertes importierter Waren und zur Begleichung aller übrigen, bewilligten Forderungen benötigten Devisen werden durch die Nationalbank zum Kurse von 7,0525 Cordobas = 1 US-Dollar abgegeben.

Gleichzeitig wurde die Verfügung, wonach die einzuführenden Produkte in drei Kategorien mit verschiedenen Wechselkursen eingeteilt waren, aufgehoben. Die Devisen- und Warenimport-Kontrolle wird im bisherigen Rahmen weitergeführt. 173. 27. 7. 55.

Nicaragua — Prescriptions relatives aux importations et aux devises

(Voir publications dans la FOSC. N° 1 du 3 janvier 1951 et N° 127 du 4 juin 1951)

D'après des nouvelles parvenues de Managua, les nouveaux cours de change appliqués au Nicaragua depuis le 1er juillet 1955 sont les suivants:

Cours de base: 7 Cordobas = 1 U.S.-dollar.

Achat de devises par la Banque nationale du Nicaragua:

a) Devises provenant des exportations de marchandises: 6,60 Cordobas = 1 U.S.-dollar;

b) devises provenant des importations de capitaux enregistrées: 7 Cordobas = 1 U.S.-dollar.

Vente de devises:

La Banque nationale du Nicaragua vendra au cours de 7,0525 Cordobas = 1 U.S.-dollar les devises nécessaires au transfert de la contre-valeur des marchandises importées et au paiement de toutes les autres créances autorisées.

En même temps, l'ordonnance a été supprimée selon laquelle les produits à importer étaient répartis en trois catégories prévoyant des cours de change différents. Le contrôle des devises et des importations de marchandises continuera de se faire comme jusqu'ici. 173. 27. 7. 55.

Bildtelegramme und Telexverkehr mit Frankreich

(PTT) Vom 1. August 1955 an gelten folgende Taxen für Bildtelegramme zwischen öffentlichen Bildstellen im Verkehr mit Frankreich (Paris): 1. Taxstufe Fr. 27.60; 2. Taxstufe Fr. 32.45.

Desgleichen werden vom 1. August 1955 an die Taxen für Fernschreibverbindungen mit Frankreich im Verkehr mit der 2., 3. und 4. Taxzone herabgesetzt. Von diesem Datum an gelten mit Frankreich folgende Telextaxen:

	für die ersten 3 Minuten	für jede weitere Minute
1. Taxzone (unverändert) .	Fr. 1.20	Fr. –.40
2. Taxzone	Fr. 1.65	Fr. –.55
3. und 4. Taxzonen . . .	Fr. 2.25	Fr. –.75

173. 27. 7. 55.

Taxes pour les phototélégrammes et le service télex avec la France

(PTT) A partir du 1er août 1955, les taxes pour les phototélégrammes échangés entre postes publics dans les relations avec la France (Paris) seront les suivantes: 1er échelon Fr. 27.60; 2e échelon Fr. 32.45.

De même, à partir du 1er août 1955, les taxes des communications télex échangées avec la France seront réduites en ce qui concerne les relations avec les 2e, 3e et 4e zones de taxes. Dès cette date, les taxes télex applicables avec la France seront les suivantes:

	pour les 3 premières minutes	pour chaque minute supplémentaire
1re zone (inchangée) . .	Fr. 1.20	Fr. –.40
2e zone	Fr. 1.65	Fr. –.55
3e et 4e zones	Fr. 2.25	Fr. –.75

173. 27. 7. 55.

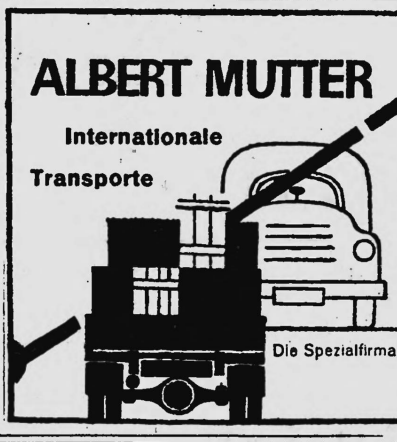
Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Natural S.A.
TRANSPORTS INTERNATIONAUX
vous recommande
de confier vos transports à destination des Indes, de l'Extrême-Orient et de l'Australie aux trois lignes scandinaves
SWEDISH EAST ASIA COMPANY – EAST ASIATIC COMPANY – WILHELMSEN LINES
dont les unités modernes font escale tous les 2 jours dans les ports continentaux.

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

ALBERT MUTTER
Internationale Transporte

Basel
Rosentalstrasse 70
Telephon (061) 32 67 94
Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040
Die Spezialfirma im Verkehr mit Deutschland

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.

Emprunt 3½ % 1946 de 500 000 fr.

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les vingt obligations de 500 fr. chacune, portant les numéros:

18	195	304	472	609	770	917
39	247	370	543	686	811	992
106	271	403	575	748	864	

seront remboursées au pair le 15 novembre 1955.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, ainsi qu'auprès des sièges, succursales et agences de ces établissements.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 15 novembre 1955.

Lausanne, le 23 juillet 1955. **Banque Cantonale Vaudoise.**

Hotel Kurhaus FRUTT
Melchsee-Frutt (Obw.)
Für geruhsame Bergferien 1920 m ü. M. Alpenblumen-Reservat. Fischsport. Rudern. Gut essen. Zimmer mit fl. Wasser. Pauschalwoche ab 100 Fr. – Postauto ab Sarnen. – Prospekte. Tel. (041) 85 51 27.
Bes. Durrer & Amstad

INKASSI im Kanton Tessin
werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von
LA DIFESA, G. Cappelle, LUGANO
Gegründet 1915

Les propriétaires des brevets suisses

N° **283377** du 20 juillet 1949 pour «Machine à carder»,

N° **284201** du 1er décembre 1949 pour «Cellule photo-électrique»,

N° **286464** du 12 mai 1950 pour «Procédé utilisant la force centrifuge pour le traitement d'une matière et appareil pour la mise en œuvre dudit procédé»,

désirent entrer en relations avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'objet de leurs brevets et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, ingénieur-conseil, boulevard du Théâtre 5, Genève.

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun

Nr. 728739

wird vermißt.

Der Gläubiger wird es gemäß Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN
Filiale Thun.

Ordnung und Sauberkeit
in Papier- und Stoffabfällen durch Verwendung der
Hunkeler-Ballenpressen
Gepresste Abfälle werden höher bezahlt!
Gepresste Ballen nehmen weniger Platz ein.
Zehn Modelle für Hand- oder Kraftbetrieb.
Jos. Hunkeler, Wikon
Pressenfabrik Telephon (062) 8 19 68

Quelle
COMMUNE
serait disposée à accorder toutes facilités pour organisation et formation de personnel à industrie capable d'occuper grand nombre d'ouvrières.
Offres sous chiffre P 5439 à Publicitas Berne.

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen, Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Verlustscheinverwertung. – Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife.
Aktiengesellschaft vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Aelterer Angestellter, sehr zuverlässig und exakt arbeitend, sprachgewandt, sucht
Anstellung in Verwaltung oder Geschäft
in Zürich. – Offerten gefl. unter Chiffre HAB 377-1 an Publicitas Bern.